

EL PAÍS

MARTES 4 DE JUNIO DE 2002
Año XXVII. Número 9.139

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA MAÑANA

www.elpais.es

EDICIÓN CATALUÑA
Precio: 1 euro

Aznar califica de perversa la pastoral de los obispos vascos

El arzobispo castrense pide a la Conferencia Episcopal que intervenga

El presidente del Gobierno, José María Aznar, se reservó ayer sus sentimientos cuando le preguntaron por la pastoral de los obispos vascos y evitó decir lo que el corazón le dictaba. Tras ese esfuerzo "para mantener la prudencia del gobernante en sus términos justos", el presidente se deslizo hacia la descalificación del documento de los obispos: "Cuando se llega a afirmar por escrito que lo mejor que les puede pasar a las víctimas es que los criminales anden sueltos, creo que se está ante una perversión moral e intelectual grave".

Napster suspende pagos en un último intento por evitar su desaparición

Napster, el sitio de intercambio gratuito de música más popular de Internet, presentó ayer suspensión de pagos. La compañía, que dejó de operar hace casi un año tras hacer frente a varias demandas por piratería de cinco discográficas, iniciará ahora un plan de rescate que forma parte del acuerdo para vender sus activos a Bertelsmann.

ECONOMÍA. Página 59

AZNAR Y BLAIR proponen una nueva OTAN capaz de combatir el terrorismo INTERNACIONAL. Página 3

MÉXICO apoya la candidatura de Garzón al Nobel de la Paz INTERNACIONAL. Página 10

EL PP FINANCIARÁ una campaña de publicidad a favor del 'decretazo' ESPAÑA. Página 16

EL PRESIDENTE de Uruguay califica de "ladrones" a los argentinos ECONOMÍA. Página 58

SALUD

Los casos de malaria crecen en Europa

El turismo y la inmigración desde países donde el paludismo es endémico hacen crecer los casos en Europa. Páginas 29 a 32

EL PAPEL DE LA PESETA



Hoy, un nuevo billete gratis

"La jerarquía eclesial sabrá actuar en consecuencia", concluyó Aznar. Hasta ahora, la Conferencia Episcopal Española se ha limitado a aclarar en una nota que la responsabilidad de la pastoral es "exclusiva" de los obispos vascos, y que la jerarquía eclesial conoció su contenido sólo unos instantes antes que los medios de comunicación.

Esta réplica no ha convencido a todos los obispos. El prelado castrense, José Manuel Estepa, reclamó ayer de palabra a Antonio María Rouco, presidente de la Conferencia Episcopal, la convocatoria urgente de la comisión permanente para "elaborar un documento más clarificador" sobre la pastoral de los obispos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria. "Hay que dar una postura más clara que la de la nota. Debemos saber que existe una parte importante del País Vasco que sufre y tiene miedo", declaró Estepa, que no forma parte de la comisión permanente de la Conferencia Episcopal.

La pastoral de los obispos vascos, titulada *Preparar la paz*, vaticinaba consecuencias sombrías para Euskadi si se ilegalizaba a Batasuna como consecuencia de la aplicación de la Ley de Partidos que ahora se tramita en el Congreso: "Nos preocupan como pastores algunas consecuencias sombrías que prevemos como sólidamente probables y que, sean cuales fueren las relaciones existentes entre Batasuna y ETA, deberían ser evitadas". Página 15



Un muerto en el derrumbe de L'Hospitalet

El desplome parcial de un edificio de cinco plantas, levantado con materiales deficientes hace 35 años en un barrio popular del municipio de L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona), causó ayer un muerto y seis heridos, uno de ellos muy grave. El inmueble, junto al que ahora se estaban ejecutando obras de un aparcamiento subterráneo, fue reparado hace ocho años por sus problemas de aluminosis. Dos ciudadanos marroquíes, residentes en un bloque situado junto al inmueble que se desplomó a las 5:40, rescataron a una madre y a su hija de entre los escombros. Uno de ellos sufrió heridas en una pierna, aunque nunca temió por su vida: "El que mata es Dios y yo sabía que no me podía pasar nada".

Cataluña 1 |

Cuatro argelinos acusan a Le Pen de las torturas sufridas en 1957

Las acusaciones de torturador contra el líder ultraderechista francés Jean-Marie Le Pen, cuando ejercía como teniente en la guerra de la independencia argelina, se reforzaron ayer con los testimonios de cuatro personas. Según datos recogidos por *Le Monde*, tres hombres relatan las torturas realizadas por el propio Le Pen y un cuarto cuenta los malos tratos que vio aplicar a otros. Uno de los testigos, Abdelkader Ammour, de 64 años, profesor jubilado, tenía 19 cuando ocurrieron los hechos, y lo recuerda así: "Conectaron los hilos eléctricos directamente al enchufe y los pasearon por todo mi cuerpo".

El político francés calificó los testimonios de "difamación de principio a fin" y añadió que la información supone "un verdadero llamamiento al asesinato". Las nuevas acusaciones contra Le Pen surgen en la recta final de la campaña de las elecciones legislativas en Francia, cuya primera vuelta se celebra el domingo. Página 2

Nevenka Fernández denuncia que se ha sentido abandonada por el PP

Nevenka Fernández, la ex concejal del PP que denunció por acoso sexual al alcalde de Ponferrada, Ismael Álvarez, lamentó ayer el abandono que ha sufrido por parte de su partido desde que inició el proceso judicial. Fernández reveló ayer a EL PAÍS que intentó suicidarse dos veces y que Álvarez, que ha dimitido como alcalde tras ser condenado por acoso sexual, le dijo varias veces: "Me haría mucha ilusión que nos drogáramos juntos". Nevenka ve "cosas raras" en el "apoyo tácito" del PP a Ismael Álvarez y se pregunta: "¿Por qué siguen defendiéndole y arropándole?". Página 20

Mundial 2002

Brasil derrota a Turquía con un penalti inexistente



Ronaldo celebra su gol ante Turquía.

Brasil e Italia debutaron en el Mundial con sendas victorias. Italia derrotó con comodidad a Ecuador gracias a dos goles de Vieri (2-0). Brasil, por el contrario, sufrió ante Turquía (2-1). Ronaldo logró el empate en la segunda parte tras el gol inicial turco. A escasos minutos para el final, Rivaldo materializó un penalti inexistente, con el que el árbitro castigó un agarrón fuera del área. México ganó a Croacia (1-0). Páginas 44 a 54

Abre los ojos

a nuevas oportunidades financieras.

inversis
BANCO

902 255 256

www.inversis.com



Los bomberos rescatan el cadáver de Andrés García Guerrero, de 40 años. (TELECINEMA)

Los técnicos estudian los motivos del siniestro

Una explosión de gas, entre las hipótesis

VIENE DE LA PÁGINA 1

Los técnicos municipales, a partir del informe de los bomberos, empezaron a estudiar ayer las causas que pudieron causar el siniestro. Fuentes del Ayuntamiento de L'Hospitalet explicaron, con las reservas lógicas de no disponer de los informes técnicos, que no se descarta que el derrumbe del edificio se hubiera producido a causa de una explosión de gas. En ese caso sería de gas butano, puesto que el edificio no disponía de canalización de gas ciudad.

Algunas de las viviendas de la zona delantera del edificio siniestrado tenían los cristales rotos, en la clásica imagen de cuando se produce una explosión. Del mismo modo, en la calle de Angel Guimerà, a más de 40 metros del edificio, aparecieron pequeños vidrios de los cristales de los pisos siniestrados, un hecho que resulta difícil que se produzca si no es porque se ha producido una fuerte explosión. Los bomberos no quisieron adelantarse tampoco ninguna hipótesis, ante la singularidad del siniestro. Algunos vecinos, además, explicaron que habían oído una explosión, aunque este relato ha de ser interpretado con reservas pues el estruendo que causó el derrumbe fue monumental.

Desde el Ayuntamiento de L'Hospitalet se repetía durante toda la mañana que las obras que se están realizando en la parte trasera del edificio siniestrado no guardan relación con el desplome parcial. En cualquier caso y para evitar males mayores, la casa fue completamente derruida a primera hora de la tarde de ayer.

El trabajo de los bomberos de la Generalitat fue complicado y arriesgado desde el primer momento. Primero para rescatar a los heridos de entre los escombros y una vez logrado esto, para ir escarbando en una zona contigua por si pudiera aparecer alguna persona con vida. Al que-

dar descartada también esta hipótesis los bomberos se situaron entonces encima de los escombros de las plantas derruidas. Primero lo hicieron desde la cesta de una grúa, mientras estaban amarrados a cuerdas de seguridad ante el peligro de que los escombros pudieran ceder y más tarde se situaron entre los escombros. Mientras tanto, en el resto del edificio, otros bomberos intentaban ayudar a sus compañeros en las zonas que consideraban más importantes de rastrear. Y todo esto, por arriesgado que parezca, desde un bloque con enormes boquetes y apuntaladas que de un momento a otro podían ceder y venirse abajo.

Las buenas intenciones de Abdesalam

D. V. / P. R. Barcelona

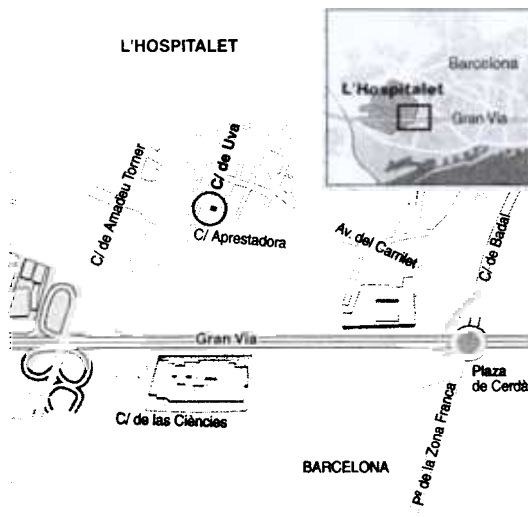
Omar Chouli, de 48 años, estaba a punto de salir de su casa a vender, como cada día, objetos de segunda mano cuando oyó el derrumbe. "Sali al balcón, vi una nube de polvo y oí que una madre pedía ayuda para su hija", explicó ayer. Cuando bajó a la calle de Angel Guimerà, en la parte trasera del bloque siniestrado, se encontró con su vecino Abdesalam, de 23 años, que se había despertado a causa del tremendo impacto que causó el derrumbe del edificio.

Entre los dos marroquíes retiraron la valla metálica del solar adyacente y pudieron sacar de entre los escombros a la niña, primero, y después a la madre. En su empe-

ño, Abdesalam se hirió en una pierna y ayer llevaba un aparatoso vendaje. Ante los periodistas explicaba que nunca temió por su vida: "El que mata es Dios y yo sabía que no me podía pasar nada porque tenía buenas intenciones".

En el siniestro de ayer se produjeron también otras historias humanas. Josep Cabestany, de 74 años, vivía en el ático primera. El hombre padece una sordera tal que no oyó que se desplomaban los pisos contiguos. Después del derrumbe se levantó de la cama con intención de ir al lavabo. Se extrañó del ambiente que había en su piso porque una gran luz inundaba su casa. Cuando abrió la puerta del lavabo com-

Situación del edificio siniestrado



EL PAÍS

Los expertos descartan que la aluminosis sea la causa del siniestro

JOAQUIMA UTRERA, Barcelona

La solidez de un edificio afectado de aluminosis que es reparado correctamente está garantizada al cien por cien. Los expertos opinan que un bloque cuyas vigas con aluminosis se refuerzan en profundidad ofrece más garantías incluso que otro sano, ya que antes de proceder a su reparación se investiga a fondo el estado de las estructuras y eso permite detectar cualquier vicio oculto de la construcción que seguramente en otro edificio no analizado se desconoce. El desplome ocurrido ayer en el barrio de Santa Eulàlia, aunque se desconoce con exactitud aún la causa que lo motivó, plantea algunos interrogantes sobre las intervenciones que se están llevando a cabo en los últimos años en millares de fincas aquejadas de aluminosis.

El problema estriba, según Obiol, en aplicar en cada caso el sistema que corresponde, lo que no siempre ocurre pese a que existen en el mercado diversas patentes homologadas todas fiables. Este tipo de reparaciones, si se hacen bien, resultan caras. Un ejemplo: en una vivienda corriente en cuyas armaduras se aprecian daños evidentes, si se procede a un refuerzo integral de éstas puede costar entre cuatro y cinco millones de pesetas. Algunos propietarios se inclinan por soluciones más baratas y reparan únicamente los daños más visibles, lo que enmascara el problema de fondo y puede dar lugar a más de un sobresalto.

Según Agustí Obiol, no hay duda de que lo más importante es que el propietario de una finca que presenta esta patología del hormigón recurra a un técnico que sepa lo que tiene entre manos. Las opciones más económicas pueden resultar fatales. Por eso, el catedrático recomienda que se eviten los clásicos "apaños" con licencia de obras menores.



Abdesalam rescató a varios heridos. (MANOLO S. URBANO)

prendió el porqué de la abundante luz en sus habitaciones: la mitad del edificio había desaparecido y el sol entraba sin obs-

táculos por todo el piso. Fue en ese raro momento cuando, al abrir la puerta de su piso para salir al rellano, encontró a unos

bomberos que le pusieron al corriente de la situación y ya no le dejaron entrar en su casa por el peligro que entrañaba permanecer en la mitad del edificio que no se había derrumbado.

A Antonio Barroso Vallejo, otro vecino, que vivía solo en el tercero segunda, se le dio por desaparecido durante muchas horas; en concreto hasta las tres de la tarde. Los bomberos buscaban su cuerpo entre los escombros cuando apareció en el lugar del siniestro, sano y salvo, a primera hora de la tarde después de enterarse de lo ocurrido. Barroso explicó que había salido a trabajar a las cinco de la madrugada, tres cuartos de hora antes de que el edificio se viniera abajo, y añadió que durante toda la mañana trabajó tan tranquilo ignorando que ya no tenía casa. Él, como el resto de los vecinos y curiosos, coincidían en que las consecuencias del siniestro podían haber sido mucho mayores.